

Exo

Chapter 9

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה בֹּא גַם-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְדַבַּרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה-אָמַר יְהוָה
And said Yahweh to Moses go in and tell him thus says Yahweh
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0935](#) [H0413](#) [H6547](#) [H1696](#) [H0413](#) [H3541](#) [H0559](#)

אֱלֹהֵי הָעִבְרִים שְׁלַח אֶת-עַמִּי וַיַּעֲבֹדֵנִי:
God of the Hebrews let go My people that they may serve Me
[H0430](#) [H5680](#) [H7971](#) [H0853](#) [H5647](#)

Then Jehovah said unto Moses, Go in unto Pharaoh, and tell him, Thus saith Jehovah, the God of the Hebrews, Let my people go, that they may serve me.

2 כִּי אִם־מֵאֵן אַתָּה לְשַׁלַּח וְעוֹדֶה מְחִזֵּק בָּם׃
 For if refuse you to let [them] go and still hold them
[H2388](#) [H5750](#) [H7971](#) [H3986](#)

For if thou refuse to let them go, and wilt hold them still,

3 תִּהְיֶה יָד- יְהוָה הוּאִה בְּמִקְנֶךָ אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה בַּסּוּסִים
on the horses in the field - on your livestock will be of Yahweh the hand behold
H4735 H1961 H3068 H3027 H2009

מָאֵד׃ כָּבֵד דָּבַר וּבִצְאֹן בַּבֶּקֶר בַּגְּמָלִים בַּחֲמֹרִים
very severe A pestilence and on the sheep on the oxen on the camels on the donkeys
[H3966](#) [H3515](#) [H1698](#) [H6629](#) [H1241](#) [H1581](#) [H2543](#)

behold, the hand of Jehovah is upon thy cattle which are in the field, upon the horses, upon the asses, upon the camels, upon the herds, and upon the flocks: there shall be a very grievous murrain.

4

מִקְנֶה	וּבֵין	יִשְׂרָאֵל	מִקְנֶה	בֵּין	יַהְוֶה	וְהַפְלָה	
the livestock	and	of Israel	the livestock	between	Yahweh	And will make a difference	
H4735	H0996	H3478	H4735	H0996	H3068	H6395	
כָּל־	יִשְׂרָאֵל	לְבָנָי		מִכָּל־	יָמוּת	וְלֹא־	מִצְרַיִם
anything	of Israel	[that] belongs to the sons		of all	shall die	so not	of Egypt
H1697	H3478			H3605	H4191	H3808	H4714

And Jehovah shall make a distinction between the cattle of Israel and the cattle of Egypt; and there shall nothing die of all that belongeth to the children of Israel.

5 וַיִּשָּׂם יְהוָה מוֹעֵד לֵאמֹר מָחָר יַעֲשֶׂה יְהוָה הַדָּבָר הַזֶּה
this thing Yahweh will do Tomorrow saying a set time Yahweh and appointed
[H2088](#) [H1697](#) [H3068](#) [H4279](#) [H0559](#) [H4150](#) [H3068](#)

בְּאֶרֶץ
in the land
H0776

And Jehovah appointed a set time, saying, To-morrow Jehovah shall do this thing in the land.

6 וַיַּעַשׂ יְהוָה אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה הַיּוֹם מָחָר וַיָּמָת וְכָל מִקְנֵה מִצְרָיִם מִקְנֵה of Egypt the livestock all and died on the next day this thing - Yahweh So did
[H4713](#) [H4735](#) [H3605](#) [H4191](#) [H4283](#) [H2088](#) [H1697](#) [H0853](#) [H3068](#)
 וּמִמִּקְנֵה בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לֹא־מָת אֶחָד: one died not of Israel of the sons but of the livestock
[H0259](#) [H4191](#) [H3808](#) [H3478](#) [H4735](#)

And Jehovah did that thing on the morrow; and all the cattle of Egypt died; but of the cattle of the children of Israel died not one.

7 וַיִּשְׁלַח פַּרְעֹה וַהֲנֶה לֹא־מָת מִמִּקְנֵה יִשְׂרָאֵל עַד־אֶחָד וַיִּכְבַּד לֵב פַּרְעֹה וְלֹא שָׁלַח אֶת־הָעָם: And sent Pharaoh and indeed not even was dead of the livestock of Israel one - The people But became hard
[H0259](#) [H5704](#) [H3478](#) [H4735](#) [H4191](#) [H3808](#) [H2009](#) [H6547](#) [H7971](#)
[H0853](#) [H7971](#) [H3808](#) [H6547](#) [H3513](#)

And Pharaoh sent, and, behold, there was not so much as one of the cattle of the Israelites dead. But the heart of Pharaoh was stubborn, and he did not let the people go.

8 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן קְחוּ לָכֶם מִלָּא חַפְנִיכֶם וַיִּזְרְקוּ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן כִּבְשֵׁן פִּיחַ וַיִּהְיֶה כַּבֶּשֶׂן וַיִּזְרְקוּ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וַיִּהְיֶה חַפְנִיכֶם: So said Yahweh to Moses and Aaron Take for yourselves handfuls of ashes of the furnace, and let Moses sprinkle it toward heaven in the sight of Pharaoh
[H2651](#) [H4393](#) [H3947](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)
[H6547](#) [H8064](#) [H4872](#) [H2236](#) [H3536](#) [H6368](#)

And Jehovah said unto Moses and unto Aaron, Take to you handfuls of ashes of the furnace, and let Moses sprinkle it toward heaven in the sight of Pharaoh.

9 וְהָיָה לְאֶבֶק עַל־כָּל־אֶרֶץ מִצְרָיִם וְהָיָה עַל־הָאָדָם וְעַל־הַבְּהֵמָה לְשָׁחִין וְעַל־הָאָדָם וְעַל־הַבְּהֵמָה וְעַל־הָאָדָם וְעַל־הַבְּהֵמָה וְעַל־הָאָדָם וְעַל־הַבְּהֵמָה: And it will become [fine] dust in all the land of Egypt and it will become small dust over all the land of Egypt, and shall be a boil breaking forth with blains upon man and upon beast, throughout all the land of Egypt
[H0120](#) [H1961](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0080](#) [H1961](#)
[H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0076](#) [H7822](#) [H0929](#)

And it shall become small dust over all the land of Egypt, and shall be a boil breaking forth with blains upon man and upon beast, throughout all the land of Egypt.

10 וַיִּקְחוּ אֶת־פִּיחַ הַכִּבְשֵׁן וַיִּזְרְקוּ וַיִּתְּקוּ וַיִּתְּקוּ וַיִּתְּקוּ וַיִּתְּקוּ וַיִּתְּקוּ וַיִּתְּקוּ: And they took - ashes from the furnace and stood before Pharaoh and [they] caused toward heaven Moses [them] and beast
[H2236](#) [H6547](#) [H6440](#) [H5975](#) [H3536](#) [H6368](#) [H0853](#) [H3947](#)
[H0120](#) [H0076](#) [H7822](#) [H1961](#) [H8064](#) [H4872](#) [H0853](#)
[H0929](#)

And they took ashes of the furnace, and stood before Pharaoh; and Moses sprinkled it up toward heaven; and it became a boil breaking forth with blains upon man and upon beast.

11 וְלֹא־יָכְלוּ הַחֲרָטְמִים לֵעֲמֹד לִפְנֵי מֹשֶׁה מִבְּנֵי הַשִּׁחִין כִּי־הָיָה
 And not could the magicians stand before Moses because of the boils for the boils were upon the magicians
 H3808 H3201 H2748 H5975 H6440 H4872 H6440 H7822 H1961

וְכָל־מִצְרַיִם וְכָל־הַחֲרָטְמִים הַשִּׁחִין
 and on all on the magicians the boils
 H3605 H2748 H7822 H4713

And the magicians could not stand before Moses because of the boils; for the boils were upon the magicians, and upon all the Egyptians.

12 וַיַּחֲזֶק יְהוָה אֶת־לֵב הַפַּרְעֹה וְלֹא־שָׁמַע אֲלֵהֶם כַּאֲשֶׁר
 But hardened Yahweh - the heart of Pharaoh and not he did heed them just as
 H2388 H3068 H0853 H6547 H3808 H8085 H0413

דִּבֶּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה: ס
 had spoken Yahweh to Moses -
 H1696 H3068 H0413 H4872

And Jehovah hardened the heart of Pharaoh, and he hearkened not unto them, as Jehovah had spoken unto Moses.

13 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה הִשְׁכֵּם מִשָּׁחַר בִּבְקָר וַהֲתִיצֵב לִפְנֵי פַרְעֹה
 And said Yahweh to Moses Rise early in the morning and stand before Pharaoh
 H0559 H3068 H0413 H4872 H7925 H1242 H3320 H6440 H6547

וְאָמַרְתָּ אֵלָיו כֹּה־אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי הָעִבְרִים אֶת־עַמִּי
 and say to him thus says Yahweh God of the Hebrews let go my people
 H0559 H0413 H3541 H0559 H3068 H0430 H5680 H7971 H0853

וַיַּעֲבֹדֵנִי:
 that they may serve Me
 H5647

And Jehovah said unto Moses, Rise up early in the morning, and stand before Pharaoh, and say unto him, Thus saith Jehovah, the God of the Hebrews, Let my people go, that they may serve me.

14 וְכִי בַפֶּעַם הַזֹּאת אֲנִי שֶׁלַח אֶת־כָּל־מִגַּפְתִּי אֶל־לְבָבְךָ
 For at time this I will send all My plagues to your very heart
 H6471 H2063 H0589 H7971 H0853 H3605 H4046 H0413

וּבַעֲבָדֶיךָ וּבַעֲמָוֶה וּבְעַמְּךָ וּבְעַבְדְּךָ כִּי תֵדָע אֵין כָּמוֹנִי
 and on your servants and on your people that you may know that [there is] none like Me
 H5650 H5668 H3045 H0369 H3644

בְּכָל־הָאָרֶץ:
 in all the earth
 H3605 H0776

For I will this time send all my plagues upon thy heart, and upon thy servants, and upon thy people; that thou mayest know that there is none like me in all the earth.

15 כִּי עַתָּה שָׁלַחְתִּי אֶת־יָדִי וְאָדָּה אוֹתְךָ וְאֶת־עַמְּךָ
 now if For I had stretched out - My hand and struck you and thy people
 H6258 H7971 H0853 H3027 H5221 H0853 H0853

בְּדָבָר מִן־הָאָרֶץ: וְתִכְתָּד
 with pestilence from the earth then you would have been cut off
 H1698 H3582 H0776

For now I had put forth my hand, and smitten thee and thy people with pestilence, and thou hadst been cut off from the earth:

16 וְאוֹלָם בַּעֲבוּר זֹאת בַּעֲבוּר הָעֵמֶד לִיָּךְ הִרְאֵתִיךָ אֶת-כְּחִי
 But indeed for this for I have raised you up that My power
 H0199 H5668 H2063 H5975 H5668 H0853 H7200
 וְלִמְעַן סִפָּר שְׁמִי בְּכָל-הָאָרֶץ:
 that may be declared My name in all the earth
 H4616 H8034 H3605 H0776

but in very deed for this cause have I made thee to stand, to show thee my power, and that my name may be declared throughout all the earth.

17 עוֹדָךְ מִסְתַּלֵּל בְּעַמִּי לְבִלְתִּי שְׁלַחם:
 As yet you exalt yourself against My people in that you will not let them go
 H5750 H5549 H1115 H7971

As yet exaltest thou thyself against my people, that thou wilt not let them go?

18 הֲנִי מִמָּטִיר כַּעַת מָחָר בָּרֶד כָּבֵד מְאֹד אֲשֶׁר לֹא-
 Behold I will cause to rain down about this time tomorrow hail heavy such as not
 H2009 H4305 H6256 H4279 H1259 H3515 H3966 H3808
 הָיָה כְּמֹהוּ בְּמִצְרַיִם לְמִן-הַיּוֹם הַנִּסְדָּה וְעַד-עַתָּה:
 has been like it in Egypt since - its founding and until now
 H1961 H3644 H4714 H3117 H3245 H5704 H6258

Behold, to-morrow about this time I will cause it to rain a very grievous hail, such as hath not been in Egypt since the day it was founded even until now.

19 וְעַתָּה שְׁלַח הָעוֹ אֶת-מִקְנֶךָ וְאֵת כָּל-אֲשֶׁר לָךְ
 Therefore now send [and] gather - your livestock and all that you have
 H6258 H7971 H5756 H0853 H4735 H0853 H3605
 בַּשָּׂדֶה כָּל-הָאָדָם וְהַבְּהֵמָה אֲשֶׁר-יִמָּצֵא בַּשָּׂדֶה וְלֹא יֵאָסֵף
 in the field every man and every animal which is found in the field and not is brought
 H3605 H0120 H0929 H4672 H3808 H0622
 הַבֵּיתָה וְיָרַד עֲלֵהֶם הַבָּרָד וְנָמוּתוּ:
 home for shall come down on the hail and they shall die
 H3381 H1259 H4191

Now therefore send, hasten in thy cattle and all that thou hast in the field; for every man and beast that shall be found in the field, and shall not be brought home, the hail shall come down upon them, and they shall die.

20 הִירָא אֶת-דְּבַר יְהוָה מֵעַבְדֵי פַרְעֹה הָנִיס אֶת-
 He who feared - the word of Yahweh among the servants of Pharaoh made flee
 H3372 H0853 H1697 H3068 H5650 H6547 H5127 H0853
 עַבְדָּיו וְאֵת-מִקְנֵהוּ וְאֵת-אֲל-הַבָּתִּים:
 his servants and his livestock to the houses
 H5650 H0853 H4735 H0413

He that feared the word of Jehovah among the servants of Pharaoh made his servants and his cattle flee into the houses:

21 וְאֲשֶׁר לֹא-שָׁם לְבֹו אֶל-דְּבַר יְהוָה וַיַּעֲזֹב אֶת-עַבְדָּיו
 But he who not set his heart to the word of Yahweh and left his servants
 H3808 H0413 H1697 H3068 H0853 H5650
 וְאֵת-מִקְנֵהוּ בַּשָּׂדֶה:
 and his livestock in the field
 H4735 H0853

and he that regarded not the word of Jehovah left his servants and his cattle in the field.

22 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה נִטֵּה אֶת־יָדְךָ עַל־הַשָּׁמַיִם
 And said Jehovah to Moses Stretch out thy hand toward heaven
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H5186](#) [H0853](#) [H3027](#) [H8064](#)
 וְיִהְיֶה בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם עַל־הָאָדָם וְעַל־הַבְּהֵמָה וְעַל־הָעֵשֶׂב כָּל־הַשָּׂדֶה בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם
 that there may be hail in all the land of Egypt on man and on beast and on every herb of the field throughout the land of Egypt
[H1961](#) [H1259](#) [H3605](#) [H0776](#) [H4714](#) [H0120](#) [H0929](#) [H4714](#) [H0776](#) [H6212](#) [H3605](#)

And Jehovah said unto Moses, Stretch forth thy hand toward heaven, that there may be hail in all the land of Egypt, upon man, and upon beast, and upon every herb of the field, throughout the land of Egypt.

23 וַיִּט מֹשֶׁה אֶת־מִטְהוֹ מִצְרַיִם וַיִּמָּטֶר יְהוָה בָּרָד וְקָלַת וַיִּהְיֶה וַיִּשְׁלַח יְהוָה אֵשׁ וְנִתְהַלָּךְ וַיִּבָּרֶד
 And stretched out Moses his rod toward heaven: and Jehovah sent thunder and hail, and fire ran down unto the earth; and Jehovah rained hail upon the land of Egypt.
[H5186](#) [H4872](#) [H0853](#) [H4294](#) [H8064](#) [H3068](#) [H5414](#)
 מִצְרַיִם: אֶרֶץ הָאָדָם וְעַל־בָּרָד יְהוָה וַיִּמָּטֶר וַיִּבָּרֶד וַיִּשְׁלַח יְהוָה אֵשׁ וְנִתְהַלָּךְ
 of Egypt the land on hail Yahweh and rained to the ground fire and darted and hail
[H4714](#) [H0776](#) [H1259](#) [H3068](#) [H4305](#) [H0776](#) [H0784](#) [H1980](#) [H1259](#)

And Moses stretched forth his rod toward heaven: and Jehovah sent thunder and hail, and fire ran down unto the earth; and Jehovah rained hail upon the land of Egypt.

24 וַיְהִי כִּי־יָבֹרֵד וְאֵשׁ מִתְלַקַּחַת בְּתוֹךְ הַבָּרָד כָּבֵד מְאֹד כַּמֹּהוּ בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם מֵאֶז־הָיְתָה לְגוֹי
 So there was hail and fire mingled with the hail, very grievous, such as had not been in all the land of Egypt since it became a nation.
[H1961](#) [H1259](#) [H0784](#) [H3947](#) [H8432](#) [H1259](#) [H3515](#) [H3966](#) [H3808](#)
 הָיְתָה לְגוֹי: כָּמֹהוּ בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם מֵאֶז־הָיְתָה לְגוֹי
 that there was like it in all the land of Egypt from the time it became a nation
[H1961](#) [H3644](#) [H3605](#) [H0776](#) [H4714](#) [H1961](#)

So there was hail, and fire mingled with the hail, very grievous, such as had not been in all the land of Egypt since it became a nation.

25 וַיִּדּוּ הַבָּרָד וְאֵשׁ מִתְלַקַּחַת בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם אֶת־כָּל־אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה בְּשָׂדֶה הָיָה וּבְבֵהֵמָה וְעַד־מֵאָדָם וְעַד־כָּל־עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה הִכָּה הַבָּרָד
 And struck the hail throughout the whole land of Egypt all that was in the field, both man and beast; and the hail smote every herb of the field, and brake every tree of the field.
[H5221](#) [H1259](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0120](#) [H5704](#) [H0929](#) [H0853](#) [H3605](#) [H6212](#) [H5221](#) [H1259](#)
 וְאֶת־כָּל־עֵץ הַשָּׂדֶה שָׁבַר: וְעַד־מֵאָדָם וְעַד־כָּל־עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה הִכָּה הַבָּרָד
 and every tree of the field broke: and to man and to beast and every herb of the field the hail struck
[H0853](#) [H3605](#) [H6086](#) [H7665](#)

And the hail smote throughout all the land of Egypt all that was in the field, both man and beast; and the hail smote every herb of the field, and brake every tree of the field.

26 וְרַק בְּאֶרֶץ גּוֹשֶׁן אֲשֶׁר־שָׁם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא הָיָה בָרָד
 Only in the land of Goshen where there the sons of Israel [were] there was no hail
[H7535](#) [H0776](#) [H1657](#) [H8033](#) [H3478](#) [H3808](#) [H1961](#) [H1259](#)

Only in the land of Goshen, where the children of Israel were, was there no hail.

חַטָּאתִי	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	וְלֵאחֶרֶץ	לְמֹשֶׁה	וַיִּקְרָא	פַּרְעֹה	וַיִּשְׁלַח	27
I have sinned	to them	and said	and Aaron	for Moses	and called	Pharaoh	And sent	
H2398	H0413	H0559	H0175	H4872	H7121	H6547	H7971	
	הַרְשָׁעִים:	וְעַמִּי	וָאֲנִי	הַצְדִּיק	יְהוָה	הַכַּעַס		
	[are] wicked	and my people	and I	[is] righteous	Yahweh	this time		
	H7563		H0589	H6662	H3068	H6471		

28	הַעֲתִירוּ	אֱלֹ-	יְהוָה	וְרַב	מִהֵי	קִלְתִּי	אֱלֹהִים
	Entreat	-	Yahweh	that for [it is] enough	there may be no	thundering	[more] mighty
	H6279	H0413	H3068		H1961		H0430
	וּבָרַךְ	וְאֲשַׁלַּחַהּ	אַתְּכֶם	וְלֹא	תִסְפּוּן	לְעֹמֵד:	
	and hail	And I will let go	you	and no	longer	you shall stay	
	H1259	H7971	H0853	H3808	H3254	H5975	

33

יְהוָה	אֶל-	כַּפָּיו	וַיִּפְרֹשׂ	הָעִיר	אֶת-	פַּרְעֹה	מֵעַם	מֹשֶׁה	וַיֵּצֵא	
Yahweh	to	his hands	and spread out	the city	of	Pharaoh	from	Moses	So went out	
H3068	H0413	H3709	H6566		H0853	H6547		H4872	H3318	
	אֶרֶץ:	נָתַךְ	לֹא-	וּמָטָר	וְהַבָּרָד	הַקְלוֹת			וַיִּחְדְּלוּ	
	on the earth	was poured	not	and the rain	and the hail	the thunder			then ceased	
	H0776	H5413	H3808	H4306	H1259				H2308	

And Moses went out of the city from Pharaoh, and spread abroad his hands unto Jehovah: and the thunders and hail ceased, and the rain was not poured upon the earth.

34

וְהַקְלוֹת	וְהַבָּרָד	הַמָּטָר	חָדַל	כִּי-	פַרְעֹה	וַיֵּרָא	
and the thunder	and the hail	the rain	had ceased	that	Pharaoh	And when saw	
	H1259	H4306	H2308		H6547	H7200	
וַעֲבָדָיו:	הוא	לְבוֹ	וַיִּכְבֶּד		לְחַטָּא	וַיִּסָּף	
and his servants	he	his heart	and he hardened		sinned	and yet he more	
H5650	H1931		H3513		H2398	H3254	

And when Pharaoh saw that the rain and the hail and the thunders were ceased, he sinned yet more, and hardened his heart, he and his servants.

35

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת-	שָׁלַח	וְלֹא	פַרְעֹה	לֵב	וַיִּחְזַק	
of Israel	the sons	-	would he let go	and neither	of Pharaoh	the heart	So was hard	
H3478		H0853	H7971	H3808	H6547		H2388	
				פ	מֹשֶׁה:	בְּיַד-	יְהוָה	דִּבֶּר
				-	Moses	by	Yahweh	had spoken
					H4872	H3027	H3068	H1696

And the heart of Pharaoh was hardened, and he did not let the children of Israel go, as Jehovah had spoken by Moses.